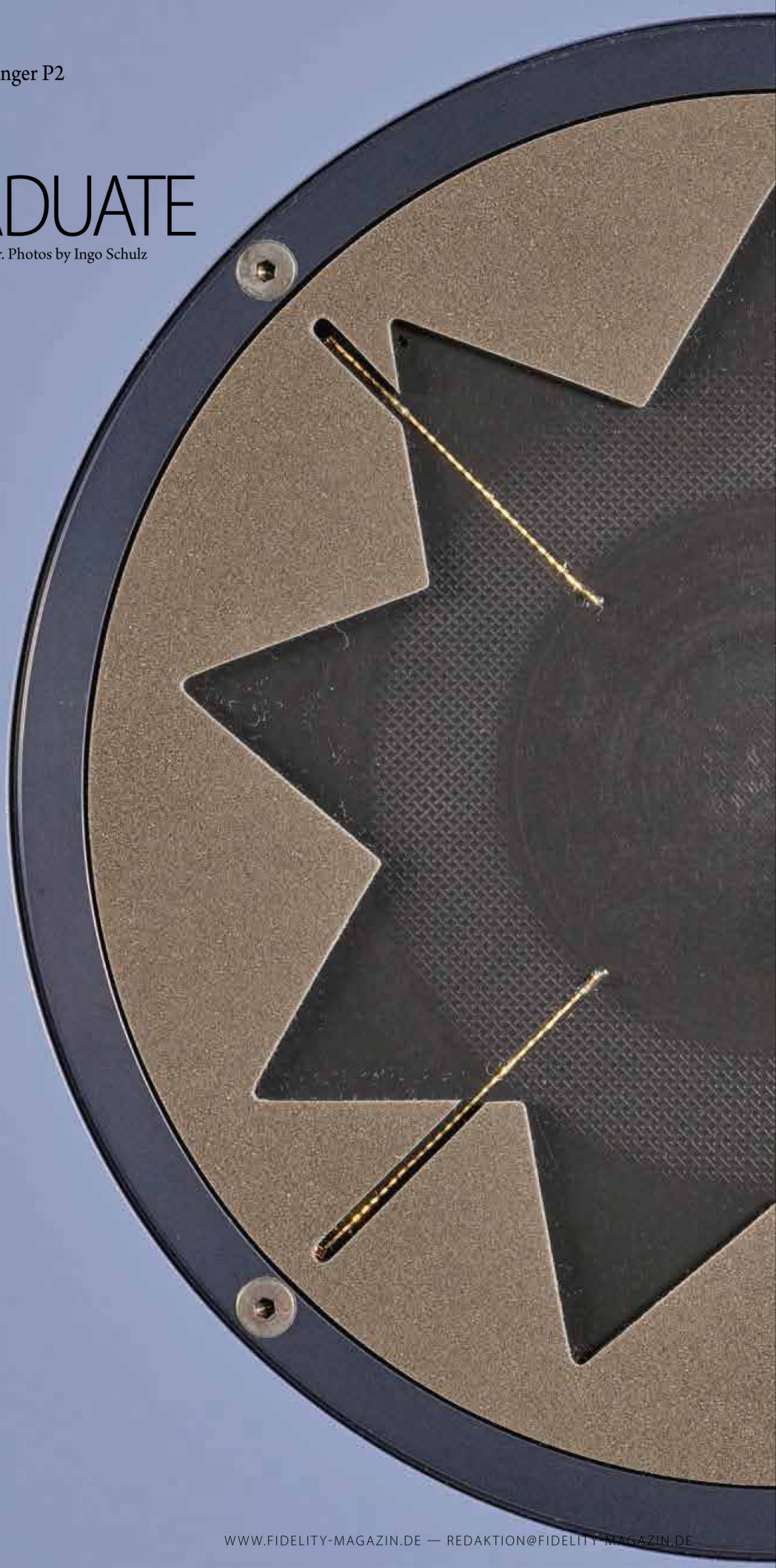




Manger P2

THE GRADUATE

By Thomas Richter. Photos by Ingo Schulz



فارق التحصيل

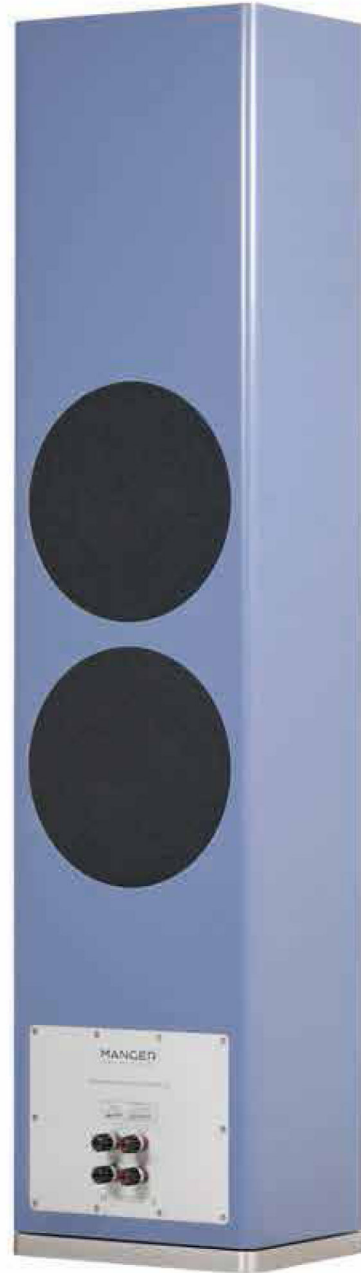
نوشته: توماس ريستر

lizenziert für: Manger Audio | Hendinger Straße 53 | 97638 Mellrichstadt | Telefon 09776 9816 | www.mangeraudio.com

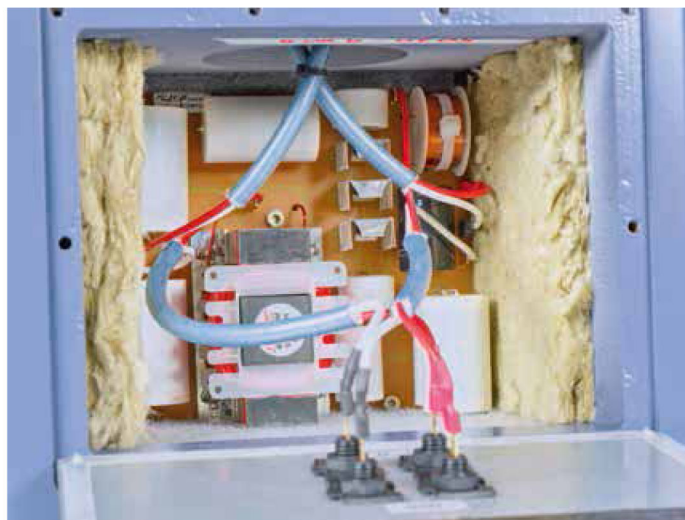


The star of the Manger Transducer
soars to uncharted galaxies.
Hurry up and follow suit!





Simple elegance: instead of a bass reflex port, Manger's P2 uses two passive radiators on the rear side.



As was to be expected, the loudspeaker crossover is of very high quality and neatly assembled.

به دلایلی منطقی کابینت پایه ی تقریباً آزاد از رزونانس مدل های قبلی برای p2 نیز استفاده شده است، که هزینه ها را کاهش داده و قیمت نهایی را در حوزه ی مقرون به صرفه نگاه میدارد. ویژه گی قابل تمایز در تمامی محصولات منگر درایور ستاره شکل در بالای بلندگوها، یا همان ترنسدیوسر صوتی منگر است. این ستاره اشتیاق هر بیننده ئی را تحریک میکند، حتی اگر او یک طرفدار در دنیای های-فای نباشد.

اما ترنسدیوسر منگر نه فقط ظاهری ویژه دارد، بلکه این درایور منحصر به فرد که از پایین میدرنج را تا بالاترین فرکانسها را پوشش می دهد به واقع از لمس دستان یک نابغه پدید آمده است. از آنجاکه تحصیلات آکادمیک من بطور خاص بر مهندسی الکترونیک و یا الکتروآکوستیک متمرکز نبوده است من حتی کوچکترین تلاشی برای ارائه توضیحی مفصل از فن آوری پشت این ترنسدیوسر نخواهم کرد. اما، دو چیز هستند که همه ی مهندسين از حوزه ها و تخصص های متفاوت را در جا متقاعد می سازند. نخست اینکه: در قیاس با درایورهای دینامیک متعارف ترنسدیوسر منگر با حرکات رفت و برگشت یک مخروط کار نمی کند. واژه ی "کار" همیشه تداعی کننده ی تلاش برای انجام کاری با پذیرش امکان خطاست – آیا موافق نیستید؟

دوم اینکه: تمام بازه فرکانسی بالاتر از 350 هرتز توسط یک یونیت ترنسدیوسر بازتولید میشود. این درایور در ناحیه ی حساس مابین 1400 تا 2200 هرتز خدشه و تداخلی ندارد چرا که مجبور نیست وظیفه ی بازتولید صدا در این ناحیه را میان چند درایور تقسیم کند آنگونه که در اکثر بلندگوهای با مفهوم 2-Way و 3-Way مرسوم است.

امروزه، این ترنسدیوسر استثنایی فقط بر روی محصولات یافت می شود که تولید خود کمپانی منگر اودیو می باشند. این صحیحترین روش برای پاسداری از گوهری است که زیر برند منگر عرضه میشود. چهار سال پیش و در جریان نمایشگاه سالیانه ی های-اند مونیخ بود که منگر زیر رادار های-فای شخصی من ظاهر شد وقتی که برای نخستین بار صدای مدل s1 را شنیدم. صدای کاملاً غیر-مصنوعی بلندگوهای منگر منرا در جا قانع کرد، به نحویکه همواره مشتاقم صدای آنها را برای مدت های طولانی بشنوم. بلندگوهای مدل p2 که اینک عرضه می شود محصولی است متأثر از بازتاب نظرات مالکین و علاقه مندان به این برند، که همچنان به استفاده از سیستم های پسیو علاقه مندند – خواه از آنجاکه آنها هنوز فن آوری های اکتیو را باور نکرده اند یا به دلیل آنکه آنها ترجیح می دهند امکان اعمال فاین تیونینگ های شخصی با بهره از پاور آمپلی فایرها و کابلهای بلندگوی گوناگون را برای خود نگاه دارند. بنابر اظهارات خانم دانیلا منگر مشتریان متعددی درخواست قدرت بیشتر در ناحیه ی فرکانسهای پایین را داشتند، شبیه آنچه در مدل اکتیو s1 وجود دارد. بر سکوی چنین مختصات هدفی بود که تیم منگر دست به کار شدند.

اجازه دهید تا به طراحی آن نگاهی اندازیم. از منظر طراحی ظاهری در سرتاسر خطوط تولید کنونی منگر یک زبان مستمر و با ثبات ابداع و بکار گرفته شده است که منرا به یاد "سادگی نوعی" در رسوم آلمانی مکتب باوهاوس می اندازد. شکلی کاربردی بدون هیچ آرایش و بزگی. این طراحی در هر محیطی می نشیند و همواره لنگری آرامش بخش برای چشم هاست. ابعاد مدل p2 دقیقاً مشابه مدل های ایستاده s1 و p1 است.

دنیا لبریز شده از پرفورمنس های فوق العاده. محصولاتی که به لحاظ فن آوری بسیار مترقی و پیشرفته اند و سازنده گانشان بازارهای جهانی را به مانند "قهرمانانی پنهان" رهبری می کنند. و این همانجائی است که کمپانی های کارآفرین کوچک و متوسط آلمانی و خلاقیتشان شکست ناپذیر می شوند، حتی اگر جناب "تئوئتر دونالد" از آن حسابی آزوده خاطر باشد (مترجم- اشاره به دونالد ترامپ و توثیت های مکرر وی مبنی بر حمایت از تولیدکنندگان داخلی). همچنین در بخش بازاریابی نیز افرادی با عملکرد برتر وجود دارند که قادرند محصولات را به محض خارج شدن از خط تولید به خوبی به فروش برسانند. آیا صحنه ی های-فای نیز مستعد چنین توصیفات است؟ حداقل پرسش خوبی است چراکه ارزش تعمق و تفکر بیشتر را دارد. و تولیدی های کوچک ولی فاخری وجود دارند که دهه هاست خارج از نبض تپنده ی ماشین سهمگین روش های گوناگون بازاریابی ایده های خودشان را بهینه سازی می کنند و مستمراً محصولاتشان را به سطحی بالاتر ارتقا می دهند. که ما را به موضوع این مقاله متصل می کند: **کمپانی منگر اودیو.**

این تولید کننده ی بلندگو که در ملریشات آرام و متین در شمال وُربُورگ واقع شده نزد اودیوفایل ها به خوبی شناخته شده است. موسس کمپانی آقای ژوزف منگر طی چند دهه، و بر گرده ی سلسله ی طولانی و نفسگیری از آزمایشات و تجربیات، یک ترنسدیوسر صوتی بیونیک را ابداع کرده و به نتیجه رساند که اینک از بی خود او نامگذاری شده است. اینک اما سالهاست که دختر وی خانم دانیلا منگر (یک دانش آموخته ی ماهر در زمینه مهندسی الکترو-آکوستیک) کمپانی را اداره می کند، و از ترنسدیوسر صوتی منگر به عنوان یک ابزار فروش بهره می برد. پیشتر، این تولید کننده همچنین به عنوان تامین کننده ی یونیت به صورت OEM برای چند تولیدکننده ی بلندگو نیز فعالیت می نمود اما آن روزگار دیگر به پایان رسیده است.





Passive membranes are in vogue,
but difficult to finetune.

طی انجام این گزارش تست خودم را غوطه ور در آثار برایان اینو یافتیم، پس از آنکه در روز تولد هفتاد سالگی او بخشی از کارهایش را از رادیو شنیدیم. سالها بود که چندتایی از آلبوم های اینو در قفسه ی صفحه هایم خاک می خوردند. مسئله یی که عادلانه نیست – و این موضوع مهمی بود که وقتی دوباره در مورد این نابغه ی خلاق مطالعه می کردم دریافتیم. مسلماً برایان اینو همیشه سیاره یی مهم در کیهان موسیقیایی من بوده است، اما بررسی از فاصله یی تا این حد نزدیک منرا فوق العاده شگفت زده نمود. مختصراً نگاهی به مجموعه ی آثار شگفت انگیز و پروژه های این موسیقیدان استثنایی بیاندازید: همکاری با کلاستر، راکسی میوزیک، دیوید بؤوی، تاکینگ هیدز، پیتر گابریل، یوتو، و کلدپلی تعداد اندکی از سرتیرهای او به شمار می روند. او تعداد زیادی از هنرمندان را از جاده ی بن بست موسیقیایی بیرون کشیده است، در زمانهایی که آنها می خواستند موسیقی خود را بازآفرینی کنند و یا اینکه به سادگی مجبور بودند که چنین کنند. کاری که ظاهراً هیچکس به جز اینو قادر با انجام آن نیست. او یکی از عجبویه ها در صحنه ی موسیقی است.

جذابتر از آن، اما، ثبات قدم مثال زدنی یی است که برایان اینو به وسیله ی آن آلبوم های آینده نگرانه ی خود را دنبال می کند – یا شاید بهتر است بگوییم: ابرّه ها و چیدمان های هنری اش را. با آلبوم Ambient 1: Music for Airports در سال 1978 ابداع وی نه تنها موسیقی سبک آمبینت را در سال 1978 ابداع نمود، بلکه نوعی آثار پر جُته و جسیم را خلق نمود که شنونده را متحیر و بی پاسخ با خود تنها می گذارند. با سانداسیتیج به غایت یکپارچه و تفکیک پذیری فوق العاده ی بلندگوهای مدل p2 این امکان به من ارزانی شد تا عمیقتر به درون این جهان موسیقیایی نگرینسته و نقطه نظرات نوینی را اکتساب کنم. در جریان انجام این تست استرس مطلقاً هیچ چیزی به گوشهایم استرس وارد نمی کرد.

کدام سازنده یی را سراغ دارید که بتواند چنین گزاره یی را در مورد یکی از محصولات پایه یی اش بکار برد؟ ترنسدیوسر صوتی منگر قادر است تا فرکانس 150 هرتز پایین رود اما در مدل p2 فرکانس پایین در 340 هرتز بریده شده است. در طی فرایند بهینه سازی بلندگوهای منگر مشخص گردید که این بهترین نقطه برای انتقال از یونیت ترنسدیوسر به ووفر است. قطعات به کار رفته در کراس آور همگی محصولاتی با کیفیت از تولید کنندگانی همچون موندورف و دیگران می باشند. ووفر و پوسته های پسیو رادیاتور به کار گرفته شده در پش بلندگو همگی تولید آلمان می باشند. در گذشته از ووفرهای Scan-Speak ساخت دانمارک در مدلهای مختلف بلندگوهای منگر بهره برده می شد. دانایلا منگر نام تأمین کننده ی جدید را فاش نکرد، اما بسیار نسبت به این پی بڑی خود مبنی بر یافتن چاره یی مناسب برای یونیت ووفر مشعوف است، چراکه جفتی بسیار عالی برای مدل p2 می باشد. او به خاطر رفتار تکانه یی ایده آل این ووفر جدید بسیار شگفت زده است، کی می تواند همگام با سرعت خیره کننده ی ترنسدیوسر منگر عمل کند. منگر وعده داده است که مدل p2 برای رسیدن به بهترین صدا با حداکثر پتانسیل فقط نیاز به 24 ساعت آب بندی یا کار کردن مداوم دارد. این فوق العاده است، برخی از دیگر تولید کنندگان برای محصولاتشان همین زمان را بیش از چند صد ساعت تخمین می زنند. از همه بالاتر اینکه من خاطر خواه کابینت های بسته هستیم. دامنه ی باس هرگز به مانند بلندگوهایی با سیستم رفلکس پر قدرت نیست، می- دانم، اما کنترل آن به مراتب آسانتر است. در این ارتباط مدل p2 می تواند با بهترین ها در کلاس خود رقابت کند – بدون آنکه چیزی از دست داده باشد.

به مجرد آنکه یک بلندگو منرا به مرور کردن آثاری از سبک ها یا هنرمندان مشخصی دعوت می کند، قطعاً من در راه نوشتن یک ریویوی مثبت هستیم.

اینها موقعیت هایی ایده آل محسوب می شوند برای دستیابی به رفتار گذرا (ترنزینت ها) و پاسخ زمانی فوق العاده خوب. ترنسدیوسرهای منگر متعلق به دسته ی ترنسدیوسرهای امواج خمیده می باشد و این یک مهندسی مکانیک متعالی و جدی را می طلبد. وزن آن آبرومندانه ۱/۱۸ کیلوگرم است. این کلاس وزن برای درایورهای میدرنج به فرکانس بالای عجیب و غریب حفظ شده است. هوای محیط با تکانه های ناگهانی سطح پوسته به لرزه در می آید، که بصورت امواجی که از مرکز پوسته به سمت لبه های بیرونی آن می دوند ایجاد می شوند. بر اساس اظهارات خانم دانایلا منگر، طبیعت مدل پیش الگویی ازین ساز و کار را برای ما فراهم آورده است و آن غشای پایه ی گوش داخلی انسان است که دقیقاً از همان اصل امواج خمیده یی تبعیت می نماید که در ترنسدیوسر صوتی منگر از آن الهام گرفته شده است. برای وی، به منظور واقعیت بخشیدن به پاسخ ایده آل زمان و فرکانس برای پوشش دادن به بازه ی متناسباً وسیعی از بسامدها با بهره گیری از پوسته یی با قطری متناسباً کوچک این شکل تنها انتخاب است. ازینرو، ظاهر ستاره شکل ترنسدیوسر منگر یک طرفند طراحی نیست، بلکه این ستاره وظیفه ی میرا کردن و پشت سر گذاشتن بخشی از لرزه های روی لبه های بیرونی پوسته را عهده دار است. آنجا امواج تکانه یی باید به نحو موثری به حرارت تبدیل شوند، بنابراین آنها دیگر به سوی مرکز پوسته باز نمیگردند و با امواج تکانه یی تازه رسیده تداخل نمی کنند. این واقعیت اهمیت بالایی در ارتباط با ثبات تکانه ها، راندمان و هندلینگ ولوم های زیاد دارد. الزاماتی که منگر تاکنون با سربلندی موفق به مرتفع ساختن آنها شده آنهم پس از دهه ها تحقیق و نوآوری: رسیدن به حداکثر فشار صوتی ۱۱۲ دسیبل بی تردید گواهی است بر این مدعا. توسعه ی ترنسدیوسر صوتی منگر مسلماً به اتمام رسیده است، به نحوی که هیچ ارتقا و بهینه سازی پیشگامانه ی دیگری متوقع نیست.

این ویژه گی زمانی که به سراغ موسیقی های کمی سنگینتر رفته م نیز تغییری نکرد: سبک مثال از بند ایزیس و یا پراگ -راک از بند مشهور پُرکیوپاین تری - p2 هرچه دریافت می کرد را بدون نقص به شنونده منتقل می نمود. حتی در آلبوم Teatime Dub Encounters که همکاری ئی است مابین بند Iggly Pop و Underworld، به واقع برای شنیدن مفرح است. امتیازات اینگونه سیستم های مینیمال مفهومی از جمله جدا شدن صدا از صفحه ی بلندگو و قابلیت بالا در تشخیص منبع نقطه ئی صدا یا تشعشع صحیح در زمان تقریباً غیر قابل انکار و آشکارند.

درباره ی موسیقی کلاسیک، یکی از آثار مورد علاقه من سمفونی پنجم چایکوفسکی است، ترجیحاً نسخه ی وینیل از ارکستر سمفونی مینیپولیس

(Mercury Living Presence Records SR90060). بلندگوهای p2 تمامی دینامیک های موسیقی را با آرامش و متانتی تاثیرگذار و سرعتی نفسگیر تعقیب می نمود. اما همچنان، هیچ صدای سایه واری قابل تشخیص نیست.

در سوی مقابل من به نحو سحرانگیزی مجذوب صدای این بلندگو شده ام. انو یکبار گفت، که او موسیقی می سازد تا خودش را آرام کند. موسیقی می بایست بتواند به شما کمک کند تا مکانهایی را تصور کنید که دوست دارید در آنجا باشید. بلندگوهای مدل p2 این خصیصه را به طرز خارق العاده ئی در خود دارد. من موضوع برایان انو را با پرداختن به یکی از سروده های بسیار مورد علاقه ام، یعنی "Once In A Lifetime" از گروه مشهور تاکینگ هدز خاتمه می دهم، و اشاره به این موضوع مهم که این ژانر ها تا چه حد برای بلندگویی مانند p2 مناسب اند.



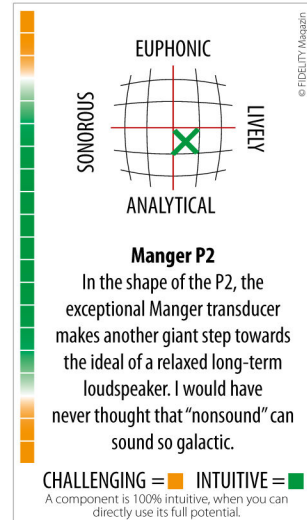
من فواصلی از نیم الی یک متر را آزمودم. در این میان انتخاب آمپلی فایر نیز امری حساس است. کمپانی منگر اودیو صراحتاً آمپلی فایرهای سریع را توصیه می کند با پهنای باندی بسیار وسیع، ترجیحاً بالاتر از 150 هرتز، تا بتواند به درستی و در کمال صحت درایورهای فوق سریع p2 را کنترل کند. نیازی نیست که ضرورتاً و از منظر طیفی این یک آمپلی فایر با پهنای باند مگاهرتزی باشد - نه، فقط کفایت شما بر سریع و با ثبات بودن عملکرد آن تمرکز نمایید.

من معمولاً بلندگوها را با فاصله ی نسبتاً زیاد از هم قرار می دهم و زاویه ی آنها را به سوی نقطه یی که می نشینم منحرف می کنم. همین تنظیمات به خوبی برای p2 نیز عمل میکرد. در ارتباط با فاصله بلندگوها تا دیوار پشتی اتاق، کمی حوصله و تجربه کردن ارزشش را دارد، به ویژه وقتی که مثل مورد p2 دو جفت پوسته ی پسیو رادیاتور در قسمت پشتی بلندگوها فرکانس های پایین را حمایت می کنند.

گرچه مدل p2 مانع اثرگذاری محیط بر صدا نمی شود، اما همچنان قادر به مقابله با اتاق های دشوار است. داخل اتاق پذیرایی من که با مبلمان اندکی پر شده است، جایی که انکسار ناشی از بازتابهای اتاق یک مشکل نهفته است، بلندگوهای p2 هیچ تداخل ناراحت کننده یی را حتی در ولوم های بالا از خود نشان نمی دهد، به ویژه در قیاس با بلندگوی Thiel CS 3.7 خودم یا دیگر بلندگوهایی که تا کنون در اختیار داشته ام.



Top Secret: Daniela Manger discovered a woofer that completely convinced her.



نه از سر ناخودآگاهی و نه از سر تعصب، بلکه رابطه‌ی بی‌کاملاً احساسی و مطلقاً منحصر به فرد. اما اگر هنوز مُردَد هستید، می‌توانید پیشنهاد هوس انگیز منگر اودیو را مورد نظر قرار دهید و به این رابطه امکان یک دوره‌ی تست 10 روزه را دهید قبل از آنکه کاملاً به آن وارد شوید: با بهای 160 یورو کمپانی یک جفت بلندگوی p2 را در خانه‌ی شما نصب و راه اندازی می‌کند بدون هیچ مسئولیتی برای شما.

بلندگوها توسط کمپانی حمل شده و سپس برگردانده خواهند شد – نیازی نیست شما نگران چیزی باشید. و اگر خوش شانس باشید، ای بسا که خانم دانیلا منگر شخصاً این کار را برایتان انجام دهد. در صورت چنین شرایطی، خوانندگان با مرام نشریه‌ی فیدلتی یقیناً از دادن هیچ کمکی دریغ نخواهند کرد. پس از این دوره‌ی 10 روزه شما به احتمال بسیار زیاد از خانه بیرون زده و به نزدیکترین فروشنده محصولات منگر اودیو مراجعه خواهید نمود تا یک جفت p2 را از آن خود کنید.

اگر پاسخ زمان و تکانه و انتقال هیجانانگیز موسیقیایی بیشترین اولویت را برایتان دارد و به راه حلی طولانی مدت می‌اندیشید، توصیه می‌کنم که حتماً بلندگوهای منگر را به آزمون گذارید. فاکتورهای مهم در این میان بودجه است و البته محیط شنیداری شما، که با توجه به انتخابی که از میان مدل‌های s1, p1, c1, z1, w1, i1 و p2 می‌کنید این مسئله نیز به جایگاه دوم رانده می‌شود.

بلندگوهای p2 این پتانسیل را دارند که مقصدی ایده‌آل برای یک سفر بسیار طولانی باشند. چیزی که از قلم افتاده فقط انجام یک تست شخصی بلوغ بر روی خودتان است.

مترجم: وحید صفوی زاده

در آغاز من از یک آمپلی فایر SPL Performer 800e Pass XA25 بهره‌جویم که بسیار خوب کار کرد. اما جای تاسف متوجه شدم حتی کار بهتری را از خود نشان داد. جای تاسف است که در این دوره هیچ آمپلی فایر لامپی‌ی در اختیارم نبود – یقین دارم که ارزش امتحانش را داشت. بلندگوهای p2 آزمون بلوغ را با سربلندی و امتیاز بالا پشت سر گذاشتند. صدای باس این بلندگو گرچه ارتقا یافته است اما هنوز برای برخی از اودیوفایل‌ها حیرت‌آور نیست – دانیلا منگر خود این موضوع را می‌داند و گزینه‌ی بی‌سبب و ووفر را به این دسته از علاقه‌مندان توصیه می‌کند. برخی شاید به آن نیاز داشته باشند، اما من همین کیفیت طولانی مدت بی‌رقیب و بی‌آلایش p2 را ترجیح می‌دهم. وقتی که تیتراژ این ریویو را می‌خوانید، شاید برخی از شما فیلم پیشگامانه‌ی سال ۱۹۶۷ با نام "فارق التحصیل" را به یاد آورده باشید. مختصراً داستان از این قرار است: بنیامین برداک تازه فارق التحصیل، با بازی داستین هافمن، پیروزمندانه وارد دو رابطه‌ی "ممنوعه" می‌شود. اولی با زنی متاهل (خانم رابینسون)، و دومی با دختر همان زن (الین). در آن زمان چنین فیلمی کاملاً انقلابی محسوب می‌شد. این فیلم جامعه را خشمگین کرده و تعصبات خشک و ناخودآگاهی جمعی را از منظری جدید به تصویر کشید. چنین وضعیتی بصورت تشبیهی درباره‌ی بلندگوهای p2 نیز صادق است. شما می‌توانید با این محصول وارد یک رابطه‌ی ویژه شوید، اگر که مایل باشید.

Floorstanding Loudspeaker | Manger P2

System: 2-way floorstanding loudspeaker, sealed | **Frequency Range:** 30Hz – 40kHz | **Efficiency Factor:** 89dB/W/m | **Nominal Impedance:** 8Ω | **Crossover Frequency:** 340Hz | **Max. Sound Pressure:** 112dB | **Drivers:** Manger Sound Transducer (mid-high range), 8" woofer, 2 passive membranes | **Finish:** all RAL and NCS colors matte, veneer, or ultrahigh gloss | **Connectors:** bi-wiring terminal with WBT binding posts Nextgen Cu | **Specials:** SAM processing available, 10-day trial period without obligation (160 €) | **Dimensions (W/H/D):** 10.6"/44.9"/8.3" | **Weight:** 70.5 lbs | **Warranty:** 5 years
Manger Audio | Hendunger Straße 53 | D-97638 Mellrichstadt | Phone +4997769816 | www.mangeraudio.com

TEAMMATES

Turntable: Transrotor Massimo with 2 motors | **Tone Arm:** Schick 9.6 | **Cartridge:** Ikeda 9TS | **Phono Preamplifier (integrated):** McIntosh C1100AC, Nagra PL-P | **DAC+Streaming:** Auralic Altair | **Preamplifier:** McIntosh C1100AC, Nagra PL-P | **Power Amplifier:** SPL 800e Performer, PASS XA25 | **Loudspeaker:** Dynaudio Special Forty | **Cables:** Gradiotech, HMS, Van den Hul, Cardas | **Power Supply:** PS Audio Dectec | **Accessories:** Tabula Rasa, Derevenille Turntable Mat |